



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Transporta un tūrisma komiteja

2010/0303(COD)

30.6.2011

GROZĪJUMI Nr. 36 - 146

Ziņojuma projekts
Knut Fleckenstein
(PE464.908v02-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1406/2002 par Eiropas Jūras drošības aģentūras izveidošanu attiecībā uz izpilddirektora amata pilnvaru termiņu

Regulas priekšlikums – grozījumu akts
(COM(2010)0611 – C7-0343/2010 – 2010/0303(COD))

AM\871820LV.doc

PE467.345v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

Grozījums Nr. 36
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums
1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 27. jūnija Regulu (EK) Nr. 1406/2002 izveidoja Eiropas Jūras drošības aģentūru (turpmāk „Aģentūra”), lai nodrošinātu augstu, vienotu un efektīvu jūras drošības līmeni un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu.

Grozījums

(1) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 27. jūnija Regulu (EK) Nr. 1406/2002, **ko pieņēma pēc naftas tankkuģa „Erika” avārijas un tās izraisītā plaša mēroga piekrastes piesārņojuma**, izveidoja Eiropas Jūras drošības aģentūru (turpmāk „Aģentūra”), lai nodrošinātu augstu, vienotu un efektīvu jūras drošības līmeni un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu.

Or. es

Pamatojums

Šī piebilde ir nepieciešama, lai personas, kuras nākotnē skatīs šo dokumentu no zinātniskā viedokļa, zinātu, kāds bija šīs Eiropas iestāžu iniciatīvas cēlonis.

Grozījums Nr. 37
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums
1.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1a) Regula (EK) Nr. 1406/2002 tika grozīta pēc tankkuģa „Prestige” avārijas, lai paplašinātu aģentūras kompetences piesārņojuma novēršanas jomā.

Or. es

Pamatojums

Šī piebilde ir nepieciešama, lai personas, kuras nākotnē skatīs šo dokumentu zinātniskā aspektā, zinātu, kāds bija šīs Eiropas iestāžu iniciatīvas cēlonis.

Grozījums Nr. 38
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums
2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1406/2002 22. pantu Aģentūras Administratīvā padome 2007. gadā uzdeva veikt neatkarīgu ārēju novērtējumu par minētās regulas īstenošanu. Pamatojoties uz šo novērtējumu, Administratīvā padome 2008. gada jūnijā sniedza ieteikumus grozījumiem Regulā (EK) Nr. 1406/2002 saistībā ar Aģentūru un tās darba praksi.

Grozījums

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1406/2002 22. pantu Aģentūras Administratīvā padome 2007. gadā uzdeva veikt neatkarīgu ārēju novērtējumu par minētās regulas īstenošanu. Pamatojoties uz šo novērtējumu, Administratīvā padome 2008. gada jūnijā sniedza ieteikumus grozījumiem Regulā (EK) Nr. 1406/2002 saistībā ar Aģentūru, **tās kompetences jomām** un tās darba praksi.

Or. fr

Pamatojums

Grozot šo regulu, ir paredzēts šai aģentūrai piešķirt jaunas pilnvaras un no jauna definēt tās darbības jomas.

Grozījums Nr. 39
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Pamatojoties uz ārējā novērtējuma rezultātiem, Administratīvās padomes ieteikumiem un daudzgadu stratēģiju, vairāki Regulas (EK) Nr. 1406/2002 noteikumi ir jāprecizē un jāatjaunina. **Turklāt** Aģentūrai būtu jāuztīc vairāki papildu uzdevumi, kas atspoguļotu jūras drošības politikas attīstību ES un starptautiskā līmenī. **Ir** nepieciešami vērienīgi personāla izvērtēšanas un pārcelšanas pasākumi, lai garantētu

Grozījums

(3) Pamatojoties uz ārējā novērtējuma rezultātiem, Administratīvās padomes ieteikumiem un daudzgadu stratēģiju, vairāki Regulas (EK) Nr. 1406/2002 noteikumi ir jāprecizē un jāatjaunina. Aģentūrai, **koncentrējoties uz prioritāro pienākumu pildīšanu jūras drošības jomā**, būtu jāuzņemas arī vairāki papildu uzdevumi, kas atspoguļotu jūras drošības politikas attīstību ES un starptautiskā līmenī. **Nemot vērā Savienības budžeta**

izmaksu un budžeta efektivitāti. Tādējādi, veicot cilvēkresursu iekšējo pārdali Aģentūrā, varētu nodrošināt vienu trešdaļu no jauno uzdevumu izpildei nepieciešamo papildu darbinieku skaita.

ierobežojumus, ir nepieciešami vērienīgi personāla izvērtēšanas un pārceļšanas pasākumi, lai garantētu izmaksu un budžeta efektivitāti **un izvairītos no dublēšanās**. Tādējādi, veicot cilvēkresursu iekšējo pārdali Aģentūrā, varētu nodrošināt vienu trešdaļu no jauno uzdevumu izpildei nepieciešamo papildu darbinieku skaita.

Or. fr

Pamatojums

Aģentūras finansiālās iespējas efektīvai darbībai jūras drošības jomā nedrīkst izmantot citiem uzdevumiem. Stingra budžeta pārvaldība ir nepieciešams priekšnosacījums Aģentūras kompetenču paplašināšanai.

Grozījums Nr. 40
Laurence J.A.J. Stassen

Regulas priekšlikums
3. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Pamatojoties uz ārējā novērtējuma rezultātiem, Administratīvās padomes ieteikumiem un daudzgadu stratēģiju, vairāki Regulas (EK) Nr. 1406/2002 noteikumi ir jāprecizē un jāatjaunina. Turklāt Aģentūrai būtu jāuztic vairāki papildu uzdevumi, kas atspoguļotu jūras drošības politikas attīstību ES un starptautiskā līmenī. Ir nepieciešami vērienīgi personāla izvērtēšanas un pārceļšanas pasākumi, lai garantētu izmaksu un budžeta efektivitāti. Tādējādi, veicot cilvēkresursu iekšējo pārdali Aģentūrā, varētu nodrošināt **vienu trešdaļu no** jauno uzdevumu **izpildei nepieciešamo papildu darbinieku skaita**.

Grozījums

(3) Pamatojoties uz ārējā novērtējuma rezultātiem, Administratīvās padomes ieteikumiem un daudzgadu stratēģiju, vairāki Regulas (EK) Nr. 1406/2002 noteikumi ir jāprecizē un jāatjaunina. Turklāt Aģentūrai būtu jāuztic vairāki papildu uzdevumi, kas atspoguļotu jūras drošības politikas attīstību ES un starptautiskā līmenī. Ir nepieciešami vērienīgi personāla izvērtēšanas un pārceļšanas pasākumi, lai garantētu izmaksu un budžeta efektivitāti. Tādējādi, veicot cilvēkresursu iekšējo pārdali Aģentūrā, varētu nodrošināt **visu** jauno uzdevumu **izpildi**.

Or. nl

Grozījums Nr. 41
Giommaria Uggias

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Pamatojoties uz ārējā novērtējuma rezultātiem, Administratīvās padomes ieteikumiem un daudzgadu stratēģiju, vairāki Regulas (EK) Nr. 1406/2002 noteikumi ir jāprecizē un jāatjaunina. Turklāt Aģentūrai būtu jāuztic vairāki papildu uzdevumi, kas atspoguļotu jūras drošības politikas attīstību ES un starptautiskā līmenī. Ir nepieciešami vārienīgi personāla izvērtēšanas un pārceļšanas pasākumi, lai garantētu izmaksu un budžeta efektivitāti. Tādējādi, veicot cilvēkresursu iekšējo pārdali Aģentūrā, varētu nodrošināt vienu trešdaļu no jauno uzdevumu izpildei nepieciešamo papildu darbinieku skaita.

Grozījums

(3) Pamatojoties uz ārējā novērtējuma rezultātiem, Administratīvās padomes ieteikumiem un daudzgadu stratēģiju, vairāki Regulas (EK) Nr. 1406/2002 noteikumi ir jāprecizē un jāatjaunina. Turklāt Aģentūrai būtu jāuztic vairāki papildu uzdevumi, kas atspoguļotu jūras drošības politikas attīstību ES un starptautiskā līmenī. Ir nepieciešami vārienīgi personāla izvērtēšanas un pārceļšanas pasākumi, lai garantētu izmaksu un budžeta efektivitāti. Tādējādi, veicot cilvēkresursu iekšējo pārdali Aģentūrā, varētu nodrošināt vienu trešdaļu no jauno uzdevumu izpildei nepieciešamo papildu darbinieku skaita. ***Lai apmierinātu prasību palielināt efektivitāti, Aģentūrai būtu katra finanšu gada budžetam jā sagatavo ziņojums par iepriekšējā finanšu gada neizmantoto apropriāciju pārvešanu, norādot iemeslus, kuru dēļ šie līdzekļi nav izmantoti, kā arī to, kāda būs to izmantošanas kārtība un termiņi.***

Or. it

Pamatojums

Šis grozījums ir saskaņots prasību, ko transporta un tūrisma komiteja bija iekļāvusi atzinumā par Eiropas Jūras drošības aģentūras 2009. gada budžeta izpildes apstiprināšanu.

Grozījums Nr. 42
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Pamatojoties uz ārējā novērtējuma rezultātiem, Administratīvās padomes ieteikumiem un daudzgadu stratēģiju, vairāki Regulas (EK) Nr. 1406/2002 noteikumi ir jāprecizē un jāatjaunina. Turklāt Aģentūrai būtu jāuztic vairāki papildu uzdevumi, kas atspoguļotu jūras drošības politikas attīstību ES un starptautiskā līmenī. Ir nepieciešami vērīenīgi personāla izvērtēšanas un pārceļšanas pasākumi, lai garantētu izmaksu un budžeta efektivitāti. ***Tādējādi, veicot cilvēkresursu iekšējo pārdali Aģentūrā, varētu nodrošināt vienu trešdaļu no jauno uzdevumu izpildei nepieciešamo papildu darbinieku skaita.***

Grozījums

(3) Pamatojoties uz ārējā novērtējuma rezultātiem, Administratīvās padomes ieteikumiem un daudzgadu stratēģiju, vairāki Regulas (EK) Nr. 1406/2002 noteikumi ir jāprecizē un jāatjaunina. Turklāt Aģentūrai būtu jāuztic vairāki papildu uzdevumi, kas atspoguļotu jūras drošības politikas attīstību ES un starptautiskā līmenī. Ir nepieciešami vērīenīgi personāla izvērtēšanas un pārceļšanas pasākumi, lai garantētu izmaksu un budžeta efektivitāti. ***Jauno uzdevumu izpildei nepieciešamie darbinieki iespēju robežās būtu jānodrošina, veicot cilvēkresursu iekšējo pārdali Aģentūrā.***

Or. es

Pamatojums

Lai nebūtu nevajadzīgi jāpalielina Aģentūras darbā pieņemamo darbinieku skaits, šo uzdevumu veikšanu iespēju robežās vajadzētu nodrošināt ar cilvēkresursu pārdales palīdzību.

**Grozījums Nr. 43
Izaskun Bilbao Barandica**

**Regulas priekšlikums
3.a apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3a) Līdztekus šai pārdaļei būtu jāveic nepieciešamā saskaņošana ar valsts aģentūrām.

Or. es

Pamatojums

Pārdaļe būs efektīvāka un rentablāka, ja vienlaikus notiks arī pastiprināta saskaņošana.

Grozījums Nr. 44
Giommaria Uggias

Regulas priekšlikums
3.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3a) Lai nodrošinātu labvēlīgus apstākļus ar šo regulu Aģentūrai uzdoto uzdevumu izpildei, ir nepieciešama kaut neliela tās līdzekļu palielināšana. Tāpēc budžeta procedūras gaitā tai ir jāpievērš īpaša uzmanība.

Or. fr

Pamatojums

Smažas ekonomikas krīzes apstākļos var izrādīties, ka ir nepieciešams kaut nedaudz palielināt Aģentūras līdzekļus, ņemot vērā to, ka tai uzdotie jaunie uzdevumi palīdzēs samazināt izdevumus valsts līmenī.

Grozījums Nr. 45
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(5) Aģentūrai jādarbojas Savienības interesēs. Tam jāietver ietver arī tas, ka Aģentūra var darboties ārpus ES teritorijas **savas kompetences jomās.**

(5) Aģentūrai jādarbojas Savienības interesēs. Tam jāietver ietver arī tas, ka Aģentūra var darboties ārpus ES teritorijas **jūras drošības jomā. Šī darbība nevar aizstāt dalībvalstu darbību starptautiskā līmenī, īpaši to dalību dažādās daudzpusējās organizācijās, un starptautisku nolīgumu parakstīšanu.**

Or. fr

Pamatojums

Aģentūrai ir izpildpilnvaras. Tas nozīmē, ka tās starptautiskā mēroga darbības pamatā ir jābūt dalībvalstu un Komisijas vēlmei saņemt palīdzību un tehnisku atbalstu to jautājumu sakarībā, kuri saistīti ar jūras drošību.

Grozījums Nr. 46
Nuno Teixeira

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Tam jāietver ietver arī tas, ka Aģentūra var darboties ārpus ES teritorijas savas kompetences jomās.

Grozījums

(5) Tam jāietver ietver arī tas, ka Aģentūra, **popularizējot ES jūras drošības politiku, izmantojot tehnisko un zinātnisko sadarbību ar trešām valstīm**, var darboties ārpus ES teritorijas savas kompetences jomās.

Or. pt

Grozījums Nr. 47
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Aģentūrai jādarbojas Savienības interesēs. Tam jāietver ietver arī tas, ka Aģentūra var darboties ārpus ES teritorijas savas kompetences jomās.

Grozījums

(5) Aģentūrai jādarbojas Savienības interesēs **un jāievēro Eiropas Komisijas pamatnostādnes, lai nodrošinātu augstu, vienmērīgu un efektīvu līmeni jūras un kuģošanas drošībai, piesārņojuma novēršanai un pasākumiem jūras piesārņojuma gadījumā**. Tam jāietver ietver arī tas, ka Aģentūra var darboties ārpus ES teritorijas savas kompetences jomās.

Or. es

Pamatojums

Aģentūra darbojas Eiropas Komisijas vārdā, kura lemj par tiesību normu un Savienības principu piemērošanu. Tādējādi Aģentūra palīdz Komisijai un dalībvalstīm veikt tehniskus un operatīvus uzdevumus šāda palīdzības pieprasījuma gadījumā. Aģentūrai nav piešķirtas kompetenču veidošanas pilnvaras.

Grozījums Nr. 48
Rolandas Paksas

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Aģentūrai jādarbojas Savienības interesēs. Tam jāietver ietver arī tas, ka Aģentūra var darboties ārpus ES teritorijas savas kompetences jomās.

Grozījums

(5) Aģentūrai jādarbojas Savienības interesēs. Tam jāietver ietver arī tas, ka Aģentūra var darboties ārpus ES teritorijas savas kompetences jomās. ***Turklāt tai ir aktīvi jāpiedalās Eiropas jūras transporta politikas ieviešanā kopējā jūras telpā.***

Or. lt

Grozījums Nr. 49
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums
5.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(5a) Aģentūra pēc dalībvalsts pieprasījuma ar papildlīdzekļiem un, nodrošinot apmierinošu izmaksu lietderības attiecību, atbalsta jūras piesārņojuma, tostarp naftas un gāzes iekārtu jūrā radītā piesārņojuma, apkarošanu. Ja jūra tiek piesārņota kādā no trešām valstīm, tā iesaistās pēc Eiropas Komisijas pieprasījuma.

Or. es

Grozījums Nr. 50
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

PE467.345v01-00

10/64

AM\871820LV.doc

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Aģentūrai jāpalielina tās atbalsts Komisijai saistībā ar pētniecības pasākumiem, kas ietilpst Aģentūras kompetences jomās. Tomēr ir jāraugās, lai Aģentūras darbība nedublētos ar pašreizējo ES pētniecības pamatprogrammu. It sevišķi Aģentūrai nevajadzētu vadīt pētniecības projektus.

Grozījums

(6) Aģentūrai jāpalielina tās atbalsts Komisijai ***un dalībvalstīm*** saistībā ar pētniecības pasākumiem, kas ietilpst Aģentūras kompetences jomās. Tomēr ir jāraugās, lai Aģentūras darbība nedublētos ar pašreizējo ES pētniecības pamatprogrammu. It sevišķi Aģentūrai nevajadzētu vadīt pētniecības projektus.

Or. es

Grozījums Nr. 51
Nuno Teixeira

Regulas priekšlikums
-6.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6a) Uz Eiropas jūras transporta telpas bez šķēršļiem izveidi vērstu jaunu lietotņu, inovatīvu pakalpojumu attīstības un esošo lietotņu un pakalpojumu pilnveides kontekstā Aģentūrai būs pilnībā jāizmanto tādu programmu kā EGNOS, Galileo un GMES sniegtās iespējas.

Or. pt

Grozījums Nr. 52
Rolandas Paksas

Regulas priekšlikums
7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(7) Pēc tam, kad ir beidzies termiņš ES sadarbības sistēmai nejaušas vai apzinātas jūras piesārņošanas jomā, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes

(7) Pēc tam, kad ir beidzies termiņš ES sadarbības sistēmai nejaušas vai apzinātas jūras piesārņošanas jomā, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes

2000. gada 20. decembra lēmumu Nr. 2850/2000/EK, aģentūrai jāturpina īstenot vairākus pasākumus, kas iepriekš tika veikti saskaņā ar iepriekšminēto sistēmu, jo īpaši izmantojot konsultatīvās tehniskās grupas pieredzi saistībā ar sagatavotību jūras piesārņošanas gadījumiem un reaģēšanu uz tiem.

2000. gada 20. decembra *Lēmumu* Nr. 2850/2000/EK, aģentūrai jāturpina īstenot vairākus pasākumus, kas iepriekš tika veikti saskaņā ar iepriekšminēto sistēmu, ***lai aizsargātu visu Savienības piekrasti no vides piesārņojuma, neskatoties uz to, vai tas radīts apzināti vai netīšām***, jo īpaši izmantojot konsultatīvās tehniskās grupas pieredzi saistībā ar sagatavotību jūras piesārņošanas gadījumiem un reaģēšanu uz tiem. ***Turklāt jāpiezīmē, ka Aģentūra ir vienīgā, kam jāsniedz Komisijai un dalībvalstīm attēli, dati un cita precīza informācija, kura veicina jūras piesārņojuma apkarošanas pasākumus Savienības līmenī.***

Or. It

Grozījums Nr. 53 Juožas Imbrasas

Regulas priekšlikums 8. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Nesenie notikumi ir likuši apzināties ietekmi, kādu piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbi var atstāt uz jūras transportu un jūras vidi. Aģentūras reaģēšanas spējas ir nepārprotami jāpaplašina, ietverot reaģēšanu uz piesārņojumu, kas radies no šādām darbībām. Bez tam Aģentūrai jāsniedz atbalsts Komisijai, analizējot pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošību, lai atklātu iespējamus trūkumus, balstot savu ieguldījumu uz iegūto pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.

Grozījums

(8) Nesenie notikumi ir likuši apzināties ietekmi, kādu piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbi var atstāt uz jūras transportu un jūras vidi. Aģentūras reaģēšanas spējas ir nepārprotami jāpaplašina, ietverot reaģēšanu uz piesārņojumu, kas radies no šādām darbībām. Bez tam Aģentūrai, ***nepārkāpjot kompetences, Eiropas Savienībā un ārpus tās*** jāsniedz atbalsts Komisijai, analizējot pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošību, lai atklātu iespējamus trūkumus, balstot savu ieguldījumu uz iegūto pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.

Grozījums Nr. 54
Jacqueline Foster

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Nesenie notikumi ir likuši apzināties ietekmi, kādu piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbi var atstāt uz jūras transportu un jūras vidi. ***Aģentūras reaģēšanas spējas ir nepārprotami jāpaplašina, ietverot reaģēšanu uz piesārņojumu, kas radies no šādām darbībām. Bez tam Aģentūrai jāsniedz atbalsts Komisijai, analizējot pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošību, lai atklātu iespējamus trūkumus, balstot savu ieguldījumu uz iegūto pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.***

Grozījums

(8) Nesenie notikumi ir likuši apzināties ietekmi, kādu piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbi var atstāt uz jūras transportu un jūras vidi. ***Aģentūrai būtu jāsadarbojas ar dalībvalstu tiesībsardzības iestādēm, lai reaģētu tajos gadījumos, kad piesārņojums radies no šādām darbībām. Bez tam Aģentūrai var sniegt atbalstu dalībvalstīm, analizējot pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošību, lai atklātu iespējamus trūkumus, balstot savu ieguldījumu uz iegūto pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.***

Or. en

Grozījums Nr. 55
Keith Taylor

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Nesenie notikumi ir likuši apzināties ietekmi, kādu piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbi var atstāt uz jūras transportu un jūras vidi. Aģentūras ***reaģēšanas spējas*** ir nepārprotami jāpaplašina, ietverot reaģēšanu ***uz piesārņojumu***, kas radies no šādām

Grozījums

(8) Nesenie notikumi ir likuši apzināties ietekmi, kādu piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbi var atstāt uz jūras transportu un jūras vidi. Aģentūras ***darbības iespējas*** ir nepārprotami jāpaplašina, ietverot ***preventīvos pasākumus, kā arī reaģēšanu tāda***

darbībām. Bez tam Aģentūrai jāsniedz atbalsts Komisijai, analizējot **pārvietojamo** piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošību, lai atklātu iespējamus trūkumus, balstot savu ieguldījumu uz iegūto pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.

piesārņojuma gadījumā, kas radies no šādām darbībām. **Tās pakalpojumiem vajadzētu būt pieejamiem visā Eiropā un kaimiņvalstīs.** Bez tam Aģentūrai jāsniedz atbalsts Komisijai, analizējot **visu** piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošību, lai atklātu iespējamus trūkumus, balstot savu ieguldījumu uz iegūto pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.

Lai realizētu šo papildu funkciju, ar ko, izmantojot Aģentūras pašreizējās zināšanas un pieredzi, nodrošina Eiropas pievienoto vērtību, būtu jāpiešķir atbilstīgi finanšu un personāla resursi.

Or. en

Grozījums Nr. 56
Giommaria Uggias

Regulas priekšlikums
8.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8a) Aģentūras „CleanSeaNet sistēmu”, ko pašlaik izmanto fotogrāfisku pierādījumu sniegšanai par naftas noplūdi no kuģiem, vajadzētu izmantot arī piekrastes iekārtu vai jūrā esošu naftas platformu izraisītu noplūžu konstatēšanai un reģistrēšanai.

Or. it

Pamatojums

Grozījums dod iespēju pilnībā kontrolēt visu jūras telpu, neatkarīgi no piesārņojuma avota.

Grozījums Nr. 57
Luis de Grandes Pascual

**Regulas priekšlikums
8.a apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8a) Savienības iekšējā tirgus izveides nolūkā ir nepieciešams pilnveidot jūras kabotāžas izmantošanu un samazināt to administratīvo slogu, kas apgrūtina kuģus. Sistēma, kura tiek dēvēta par „zilo jostu” (Blue belt), palīdzēs samazināt ziņošanas formalitātes, ko piemēro tirdzniecības kuģiem, kuri ienāk dalībvalstu ostās, vai no tām iziet.

Or. es

Pamatojums

Kuģu pārvietošanās starp dažādām Savienības ostām tiek uzskatīta par starptautisku kuģošanu un tā rada papildu administratīvo slogu, kas negatīvi ietekmē kombinētos pārvadājumus. Ar Direktīvu 2010/65/ES par ziņošanas formalitātēm kuģiem, kuri ienāk dalībvalstu ostās un/vai iziet no tām (tās transponēšanas termiņš ir 2012. gada 19. maijs) tiek, pateicoties elektroniskai datu pārsūtīšanai, vienkāršotas un harmonizētas tieši jūras transportam piemērotās administratīvās procedūras.

**Grozījums Nr. 58
Rolandas Paksas**

**Regulas priekšlikums
9. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9) Savienība ir izveidojusi visaptverošu jūras transporta stratēģiju līdz 2018. gadam, kas ietver e-jūrniecības koncepciju. Turklāt tiek veidots ES kuģošanas uzraudzības tīkls. Aģentūrai ir jūrniecības sistēmas un lietotnes, kas varētu būt noderīgas šīs politikas īstenošanā. Tādēļ Aģentūrai jānodrošina ieinteresētajiem partneriem pieeja šīm sistēmām un datiem.

(9) Savienība ir izveidojusi visaptverošu jūras transporta stratēģiju līdz 2018. gadam, kas ietver e-jūrniecības koncepciju. Turklāt tiek veidots ES kuģošanas uzraudzības tīkls. Aģentūrai ir jūrniecības sistēmas un lietotnes, kas varētu būt noderīgas šīs politikas īstenošanā. **Šo mērķu sasniegšanas nolūkā „SafeSeaNet” vajadzētu kļūt par pamatsistēmu visiem tiem kuģošanas informācijas instrumentiem, kurus**

*izmanto saistībā ar jūras un kuģošanas drošību un jūras vides aizsardzību pret kuģu izraisīto piesārņojumu. Bez tam ir jānodrošina IKT sistēmu sadarbspēja ūdenstransporta nozarē, jāizveido nepieciešamās ostu iekārtas („zilās līnijas” un jānodrošina kuģu un preču pārraudzība („zilā josta”). Aģentūrai būtu jānodrošina ieinteresētajiem partneriem pieeja šīm sistēmām un datiem **un jānodrošina visu iesaistīto iestāžu uzraudzības instrumentu izmantošanas integrācija.***

Or. lt

Grozījums Nr. 59
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums
9.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9a) Lai veicinātu vienotas Eiropas jūras telpas izveidi, palīdzētu novērst jūras piesārņojumu un apkarot jūras piesārņošanu, būtu jāveido sinerģijas starp kompetentajām iestādēm, kuru pienākums ir piemērot tiesību aktus, īpaši starp valsts un/vai reģionālajiem krasta apsardzes dienestiem.

Or. es

Pamatojums

Katrā no dalībvalstīm kompetenču sadalījums ir atšķirīgs un ir gadījumi, kad par krasta apsardzi atbild reģioni. Tāpēc labāk ir izmantot vārdus „kompetentās iestādes” vārdu „valsts iestādes” vietā.

Grozījums Nr. 60
Giommaria Uggias

**Regulas priekšlikums
9.a apsvērums (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9a) Aģentūra palīdz Komisijai un dalībvalstīm veidot un īstenot Savienības iniciatīvu, sauktu „e-jūrniecība”, kuras mērķis ir ar informātikas palīdzību uzlabot jūrniecības nozares efektivitāti, neskarot valsts iestāžu kompetenci.

Or. it

Pamatojums

Informātika un satelīti var palīdzēt būtiski palielināt jūras satiksmes drošības līmeni un uzlabot šīs nozares efektivitāti. No šī redzespunkta ir jāuzsver Komisijas jaunās iniciatīvas „e-jūrniecība” nozīme, novēršot dublēšanos un kompetenču pārklāšanos ar dalībvalstīm.

**Grozījums Nr. 61
Luis de Grandes Pascual**

**Regulas priekšlikums
9.a apsvērums (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9a) Lai veicinātu vienotas Eiropas jūras telpas izveidi, palīdzētu novērst jūras piesārņojumu un apkarot jūras piesārņošanu, būtu jāveido sinerģijas starp valstu iestādēm, kuru pienākums ir piemērot tiesību aktus, īpaši starp valstu krasta apsardzes dienestiem.

Or. es

**Grozījums Nr. 62
Jacqueline Foster**

**Regulas priekšlikums
9.a apsvērums (jauns)**

(9a) Lai apkarotu jūras piesārņošanu, ir jāveicina noturīga sadarbība starp valstu tiesībsardzības iestādēm, īpaši valstu krasta apsardzes dienestiem.

Or. en

Grozījums Nr. 63
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums
10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Aģentūra ir kļuvusi par autoritatīvu avotu, kas ES mērogā sniedz datus par jūras satiksmi, kuri varētu būt noderīgi un svarīgi citu ES aktivitāšu īstenošanā. Ar savu darbību, jo īpaši saistībā ar ostas valsts kontroli, jūras satiksmes un kuģošanas maršrutu pārraudzību, kā arī palīdzību iespējamo piesārņotāju izsekošanā, Aģentūrai jāsekmē sinerģijas stiprināšana ES līmenī attiecībā uz **konkrētām** krasta apsardzes **darbībām**. Bez tam, veicot datu vākšanu un pārraudzību, Aģentūrai būtu arī jāapkopo pamatinformācija par iespējamo apdraudējumu jūras transportam un jūras videi no piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbībām.

Grozījums

(10) Aģentūra ir kļuvusi par autoritatīvu avotu, kas ES mērogā sniedz datus par jūras satiksmi, kuri varētu būt noderīgi un svarīgi citu ES aktivitāšu īstenošanā. Ar savu darbību, jo īpaši saistībā ar ostas valsts kontroli, jūras satiksmes un kuģošanas maršrutu pārraudzību, kā arī palīdzību iespējamo piesārņotāju izsekošanā, Aģentūrai jāsekmē sinerģijas stiprināšana ES līmenī attiecībā uz **darbībām, kuras saistītas ar piesārņojuma novēršanu un piesārņošanas apkarošanu, veicinot informācijas un labākās prakses apmaiņu starp dažādiem** krasta apsardzes **dienestiem**. Bez tam, veicot datu vākšanu un pārraudzību, Aģentūrai būtu arī jāapkopo pamatinformācija par iespējamo apdraudējumu jūras transportam un jūras videi no piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbībām.

Or. fr

Pamatojums

Krasta apsardzes dienestu galvenais mērķis ir nodrošināt valsts kuģošanas drošību. To darbība ir noteikta stratēģijā, kas ir dalībvalstu pārziņā. Pēc dalībvalstu pieprasījuma Aģentūra var sniegt specializētu konsultāciju, bet tā nenodrošina saskaņošanu starp

dažādiem krasta apsardzes dienestiem kuģošanas drošības jomā. Toties tās dalība jūras piesārņošanas apkarošanas līdzekļu savstarpējas izmantošanas veicināšanā ir likumīga un ir jāstiprina.

Grozījums Nr. 64
Saïd El Khadraoui

Regulas priekšlikums
10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Aģentūra ir kļuvusi par autoritatīvu avotu, kas ES mērogā sniedz datus par jūras satiksmi, kuri varētu būt noderīgi un svarīgi citu ES aktivitāšu īstenošanā. Ar savu darbību, jo īpaši saistībā ar ostas valsts kontroli, jūras satiksmes un kuģošanas maršrutu pārraudzību, kā arī palīdzību iespējamo piesārņotāju izsekošanā, Aģentūrai jāsekmē sinerģijas stiprināšana ES līmenī attiecībā uz konkrētām krasta apsardzes darbībām. Bez tam, veicot datu vākšanu un pārraudzību, Aģentūrai būtu arī jāapkopo pamatinformācija par iespējamo apdraudējumu jūras transportam un jūras videi no piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbībām.

Grozījums

(10) Aģentūra ir kļuvusi par autoritatīvu avotu, kas ES mērogā sniedz datus par jūras satiksmi, kuri varētu būt noderīgi un svarīgi citu ES aktivitāšu īstenošanā. Ar savu darbību, jo īpaši saistībā ar ostas valsts kontroli, jūras satiksmes un kuģošanas maršrutu pārraudzību, kā arī palīdzību iespējamo piesārņotāju izsekošanā, Aģentūrai jāsekmē sinerģijas stiprināšana ES līmenī attiecībā uz konkrētām krasta apsardzes darbībām. Bez tam, veicot datu vākšanu un pārraudzību, Aģentūrai būtu arī jāapkopo pamatinformācija par iespējamo apdraudējumu jūras transportam un jūras videi **īpaši** no piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbībām, **kā arī pirātisma**.

Or. nl

Grozījums Nr. 65
Peter van Dalen

Regulas priekšlikums
10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Aģentūra ir kļuvusi par autoritatīvu avotu, kas ES mērogā sniedz datus par jūras satiksmi, kuri varētu būt noderīgi un svarīgi citu ES aktivitāšu īstenošanā. Ar

Grozījums

(10) Aģentūra ir kļuvusi par autoritatīvu avotu, kas ES mērogā sniedz datus par jūras satiksmi, kuri varētu būt noderīgi un svarīgi citu ES aktivitāšu īstenošanā. Ar

savu darbību, jo īpaši saistībā ar **ostas valsts kontroli**, jūras satiksmes un kuģošanas maršrutu pārraudzību, kā arī palīdzību iespējamo piesārņotāju izsekošanā, Aģentūrai jāsekmē sinerģijas stiprināšana ES līmenī attiecībā uz konkrētām krasta apsardzes darbībām. Bez tam, veicot datu vākšanu un pārraudzību, Aģentūrai būtu arī jāapkopo pamatinformācija par iespējamo apdraudējumu jūras transportam un jūras videi no piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbībām.

savu darbību, jo īpaši saistībā ar jūras satiksmes un kuģošanas maršrutu pārraudzību, kā arī palīdzību iespējamo piesārņotāju izsekošanā, Aģentūrai jāsekmē sinerģijas stiprināšana ES līmenī attiecībā uz konkrētām krasta apsardzes darbībām. Bez tam, veicot datu vākšanu un pārraudzību, Aģentūrai būtu arī jāapkopo pamatinformācija par iespējamo apdraudējumu jūras transportam un jūras videi no piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbībām.

Or. nl

Grozījums Nr. 66 Rolandas Paksas

Regulas priekšlikums 10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Aģentūra ir kļuvusi par autoritatīvu avotu, kas ES mērogā sniedz datus par jūras satiksmi, kuri varētu būt noderīgi un svarīgi citu ES aktivitāšu īstenošanā. Ar savu darbību, jo īpaši saistībā ar ostas valsts kontroli, jūras satiksmes un kuģošanas maršrutu pārraudzību, kā arī palīdzību iespējamo piesārņotāju izsekošanā, Aģentūrai jāsekmē sinerģijas stiprināšana ES līmenī attiecībā uz konkrētām krasta apsardzes darbībām. Bez tam, veicot datu vākšanu un pārraudzību, Aģentūrai būtu arī jāapkopo pamatinformācija par iespējamo apdraudējumu jūras transportam un jūras videi no piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbībām.

Grozījums

(10) Aģentūra ir kļuvusi par autoritatīvu avotu, kas ES mērogā sniedz datus par jūras satiksmi, kuri varētu būt noderīgi un svarīgi citu ES aktivitāšu īstenošanā. Ar savu darbību, jo īpaši saistībā ar ostas valsts kontroli, jūras satiksmes un kuģošanas maršrutu pārraudzību, kā arī palīdzību iespējamo piesārņotāju izsekošanā, Aģentūrai jāsekmē sinerģijas stiprināšana ES līmenī attiecībā uz konkrētām krasta apsardzes darbībām **un jāveido kopējas Savienības piekrastes aizsardzības funkcijas, lai nodrošinātu jūras un kuģošanas drošību, kā arī vides aizsardzību**. Bez tam, veicot datu vākšanu un pārraudzību, Aģentūrai būtu arī jāapkopo pamatinformācija par iespējamo apdraudējumu jūras transportam un jūras videi no piekrastes naftas un gāzes izpētes un ieguves darbībām.

Or. It

Grozījums Nr. 67
Saïd El Khadraoui

Regulas priekšlikums
10.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10a) Lai apkarotu pastiprinātos pirātisma draudus Adenas līcī un Indijas okeāna rietumos, ir svarīgi, lai Aģentūra paziņotu EUNAVFOR operācijas Atalanta locekļiem precīzu to kuģu atrašanās vietu, kuri šajā ļoti riskantajā zonā kuģo zem ES karoga. Visas dalībvalstis vēl līdz šim nav devušas piekrišanu šo datu paziņošanai. Šai regulai vajadzētu šo pienākumu noteikt par saistošu, lai palielinātu Aģentūras lomu pirātisma apkarošanā.

Or. nl

Grozījums Nr. 68
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums
11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(11) Aģentūras sistēmas, lietotnes, zināšanas un dati ir svarīgi arī, lai sasniegtu mērķi panākt, ka jūras ūdeņi atbilst laba vides stāvokļa kritērijiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 17. jūnija Direktīvu 2008/56/EK, jo īpaši attiecībā uz tādiem ar kuģošanu saistītiem elementiem kā balasta ūdens, jūrā izmestie atkritumi **un** zemūdens troksnis.

(11) Aģentūras sistēmas, lietotnes, zināšanas un dati ir svarīgi arī, lai sasniegtu mērķi panākt, ka jūras ūdeņi atbilst laba vides stāvokļa kritērijiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 17. jūnija Direktīvu 2008/56/EK, jo īpaši attiecībā uz tādiem ar kuģošanu saistītiem elementiem kā balasta ūdens, jūrā izmestie atkritumi, zemūdens troksnis **un jūras piesārņojuma seku apkarošana piekrastē.**

Or. fr

Pamatojums

Eiropas piekrastei ir jāpievērš īpaša uzmanība, ņemot vērā tās nozīmi vides ziņā un saistībā ar tūrismu. Tāpēc ir nepieciešams kontrolēt jūras satiksmi šajās teritorijās, kuras būtiski apdraud jūras piesārņojums.

Grozījums Nr. 69 Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums 12. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Aģentūra veic pārbaudes, lai palīdzētu Komisijai novērtēt ES tiesību aktu īstenošanas efektivitāti. Ir skaidri jādefinē Aģentūras, Komisijas, dalībvalstu un Administratīvās padomes loma.

Grozījums

(12) Aģentūra veic pārbaudes, lai palīdzētu Komisijai **un dalībvalstīm** novērtēt ES tiesību aktu īstenošanas efektivitāti. Ir skaidri jādefinē Aģentūras, Komisijas, dalībvalstu un Administratīvās padomes loma.

Or. es

Grozījums Nr. 70 Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums 13. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Komisijai un Aģentūrai ir cieši jāsadarbojas, **izstrādājot** Aģentūras operatīvās darba metodes saistībā ar pārbaudēm. Kamēr nav stājušies spēkā pasākumi attiecībā uz šīm darba metodēm, šādu pārbaudžu veikšanā Aģentūrai jāievēro pašreizējā prakse.

Grozījums

(13) Komisijai un Aģentūrai ir cieši jāsadarbojas, **lai pēc iespējas drīzāk izstrādātu** Aģentūras operatīvās darba metodes saistībā ar pārbaudēm. Kamēr nav stājušies spēkā pasākumi attiecībā uz šīm darba metodēm, šādu pārbaudžu veikšanā Aģentūrai jāievēro pašreizējā prakse.

Or. es

Grozījums Nr. 71 Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums
14.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(14a) Visiem šiem pasākumiem, tāpat kā Aģentūras darbībai, sadarbībā ar dalībvalstīm un Komisiju ir jāveicina īstas Eiropas jūras telpas attīstība.

Or. es

Grozījums Nr. 72
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Ar šo regulu izveido Eiropas Jūras drošības aģentūru („Aģentūra”). Aģentūra darbojas Savienības interesēs.

1. Ar šo regulu izveido Eiropas Jūras drošības aģentūru („Aģentūra”). Aģentūra darbojas Savienības interesēs ***un ievēro Eiropas Komisijas pamatnostādnes, lai nodrošinātu augstu, vienmērīgu un efektīvu līmeni jūras un kuģošanas drošībai, piesārņojuma novēršanai un pasākumiem jūras piesārņojuma gadījumā.***

Or. es

Grozījums Nr. 73
Keith Taylor, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Aģentūra sniedz dalībvalstīm un Komisijai vajadzīgo tehnisko un zinātnisko atbalstu un augsta līmeņa zināšanas, lai palīdzētu nodrošināt Savienības tiesību aktu pareizu piemērošanu saistībā ar jūras drošību, **kuģošanas drošību, kuģu izraisītā** piesārņojuma novēršanu, lai pārraudzītu tiesību aktu īstenošanu un novērtētu pastāvošo pasākumu efektivitāti.

Grozījums

2. Aģentūra sniedz dalībvalstīm un Komisijai vajadzīgo **logistisko**, tehnisko un zinātnisko atbalstu un augsta līmeņa zināšanas, lai palīdzētu nodrošināt Savienības tiesību aktu pareizu piemērošanu saistībā ar jūras drošību, **īpaši glābšanu un palīdzību, jūras** piesārņojuma novēršanu, **kā arī kuģošanas drošības veicināšanu**, lai pārraudzītu tiesību aktu īstenošanu un novērtētu pastāvošo pasākumu efektivitāti.

Or. en

Grozījums Nr. 74
Inés Ayala Sender

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Aģentūra sniedz dalībvalstīm un Komisijai vajadzīgo tehnisko un zinātnisko atbalstu un augsta līmeņa zināšanas, lai palīdzētu nodrošināt Savienības tiesību aktu pareizu piemērošanu saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, **kuģu izraisītā** piesārņojuma novēršanu, lai pārraudzītu tiesību aktu īstenošanu un novērtētu pastāvošo pasākumu efektivitāti.

Grozījums

2. Aģentūra sniedz dalībvalstīm un Komisijai vajadzīgo tehnisko un zinātnisko atbalstu un augsta līmeņa zināšanas, lai palīdzētu nodrošināt Savienības tiesību aktu pareizu piemērošanu saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, **jūras, īpaši jūrā esošu naftas un gāzes iekārtu radītā, piesārņojuma novēršanu un Eiropas jūras transporta telpas bez šķēršļiem izveidi**, lai pārraudzītu tiesību aktu īstenošanu un novērtētu pastāvošo pasākumu efektivitāti.

Or. en

Grozījums Nr. 75
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Aģentūra sniedz dalībvalstīm un Komisijai vajadzīgo tehnisko un zinātnisko atbalstu un augsta līmeņa zināšanas, lai palīdzētu nodrošināt Savienības tiesību aktu pareizu piemērošanu saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, **kuģu izraisītā** piesārņojuma novēršanu, lai pārraudzītu tiesību aktu īstenošanu un novērtētu pastāvošo pasākumu efektivitāti.

Grozījums

2. Aģentūra sniedz dalībvalstīm un Komisijai vajadzīgo tehnisko un zinātnisko atbalstu un augsta līmeņa zināšanas, lai palīdzētu nodrošināt Savienības tiesību aktu pareizu piemērošanu saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, **jūras** piesārņojuma novēršanu, lai pārraudzītu tiesību aktu īstenošanu un novērtētu pastāvošo pasākumu efektivitāti.

Or. es

Grozījums Nr. 76

Keith Taylor

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1406/2002

1. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Ja ir iespējams veidot sinerģiju, Aģentūras mērķus realizē, nodrošinot ciešu sadarbību ar citām Savienības aģentūrām un iestādēm un novēršot darbības pārklāšanos — īpaši attiecībā uz Eiropas Vides aģentūru (EVA) vai Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūru.

Or. en

Grozījums Nr. 77

Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1406/2002
1. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Šiem mērķiem jāveicina īstas Eiropas jūras telpas attīstība.

Or. es

Grozījums Nr. 78
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. ***Lai nodrošinātu, ka piemērotā veidā tiek īstenoti*** 1. pantā izklāstītie mērķi, ***Aģentūra veic*** šā panta 2. punktā ***uzskaitītos uzdevumus***, kas saistīti ar jūras drošību un kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.

1. ***Šīs regulas*** 1. pantā izklāstītie mērķi ***ir Aģentūras galvenais uzdevums un tie jāsasniedz prioritāri. To jauno kompetenču piešķiršana Aģentūrai, kuras uzskaitītas*** šā panta 2. punktā, ***ir atkarīga no tā, vai labi izpildīti uzdevumi***, kas saistīti ar jūras drošību un kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem ***pēc dalībvalstu un Komisijas pieprasījuma.***

Or. fr

Pamatojums

Aģentūras darbības daudzveidība tiks palielināta, tiklīdz tai izdosies īstenot prioritāros uzdevumus ar tādām pašām prasībām.

Grozījums Nr. 79
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002
2. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Lai nodrošinātu, ka piemērotā veidā tiek īstenoti 1. pantā izklāstītie mērķi, Aģentūra veic šā panta 2. punktā uzskaitītos uzdevumus, kas saistīti ar jūras drošību un kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.

Grozījums

1. Lai nodrošinātu, ka piemērotā veidā tiek īstenoti 1. pantā izklāstītie mērķi, Aģentūra veic šā panta 2. punktā uzskaitītos uzdevumus, kas saistīti ar jūras drošību un kuģošanas drošību, kuģu, ***kā arī jūrā esošu naftas un gāzes iekārtu*** izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.

Or. es

Grozījums Nr. 80
Antonio Cancian

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Lai nodrošinātu, ka piemērotā veidā tiek īstenoti 1. pantā izklāstītie mērķi, Aģentūra veic šā panta 2. punktā uzskaitītos uzdevumus, kas saistīti ar jūras drošību un kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.

Grozījums

1. Lai nodrošinātu, ka piemērotā veidā tiek īstenoti 1. pantā izklāstītie mērķi, Aģentūra veic šā panta 2. punktā uzskaitītos uzdevumus, kas saistīti ar jūras drošību un kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem. ***Aģentūra, jomās, kurās tās rīcībā ir pārbaudītas un atzītas prasmes un instrumenti, palīdz Komisijai un vajadzības gadījumā dalībvalstīm izstrādāt un īstenot tos Savienības darbības veidus, kuri uzskaitīti 2. un 3. punktā saistībā ar Aģentūras mērķiem. Šajā pantā uzskaitītie pienākumi:***

a) veido reālu pievienoto vērtību;

b) novērš darba dublēšanos;

c) sekmē Savienības jūras transporta

politiku;

d) neskar galvenos Aģentūras mērķus un tās budžetu;

e) atbilst dalībvalstu tiesībām un pienākumiem īpaši karoga, ostas vai piekrastes valsts statusā.

Or. en

Grozījums Nr. 81 Keith Taylor

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Lai nodrošinātu, ka piemērotā veidā tiek īstenoti 1. pantā izklāstītie mērķi, Aģentūra veic šā panta 2. punktā uzskaitītos uzdevumus, kas saistīti ar jūras drošību un kuģošanas drošību, ***kuģu izraisītā*** piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem.

Grozījums

1. Lai nodrošinātu, ka piemērotā veidā tiek īstenoti 1. pantā izklāstītie mērķi, Aģentūra veic šā panta 2. punktā uzskaitītos uzdevumus, kas saistīti ar jūras drošību un kuģošanas drošību, piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem, ***ja piesārņojumu izraisījuši kuģi un jūrā esošas iekārtas, vai arī cita veida jūras piesārņojuma gadījumā.***

Or. en

Grozījums Nr. 82 Keith Taylor

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) apkopot visus publiskā un privātā

sektora datus, kas nepieciešami atveseļošanai, kā arī valstu rīcības plānus, kuros precīzi norādītas komandķēdes un šajos rīcības pārskatos pastāvošie mehānismi, lai Aģentūras rīcībā būtu visa nepieciešamā informācija koordinācijas nodrošināšanai smagas avārijas gadījumā. Šo informāciju publicē Aģentūras interneta vietnē, lai pilsoņi varētu labāk izprast avāriju smaguma pakāpes un ar tām saistīto apdraudējumu.

Or. en

Grozījums Nr. 83
Peter van Dalen

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) sniegt tehnisko palīdzību, kas vajadzīga, lai piedalītos Starptautiskās jūrniecības organizācijas (SJO), Starptautiskās darba organizācijas (SDO) tehnisko iestāžu darbā un to tehnisko iestāžu darbā, kas izveidotas saskaņā ar Parīzes Saprāšanās memorandu par ostas valsts kontroli, kā arī citu attiecīgo starptautisko un reģionālo organizāciju darbā;

svītrots

Or. nl

Grozījums Nr. 84
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) **sniegt tehnisko palīdzību**, kas vajadzīga, lai piedalītos Starptautiskās jūrniecības organizācijas (SJO), Starptautiskās darba organizācijas (SDO) tehnisko iestāžu **darbā un to tehnisko iestāžu darbā, kas izveidotas saskaņā ar Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli**, kā arī citu attiecīgo starptautisko un reģionālo organizāciju **darbā**;

Grozījums

c) **nodrošināt tehniskās konsultācijas, instrumentus un būtisku informāciju**, kas **dalībvalstīm un Komisijai** vajadzīga, lai piedalītos Starptautiskās jūrniecības organizācijas (SJO), Starptautiskās darba organizācijas (SDO) tehnisko iestāžu, kā arī citu attiecīgo starptautisko un reģionālo organizāciju **darba sagatavošanā**;

Or. fr

Pamatojums

Aģentūras ieguldījums daudzpusēju organizāciju darba sagatavošanā ir lietderīgs dalībvalstīm un Komisijai. Lai gan šāda iesaistīšanās ir pamatota, Aģentūru šajās organizācijās vada un pārstāv Komisija. Runājot par Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli, Aģentūra jau efektīvi sadarbojas ar sekretariātu, nodrošinot informācijas sistēmu. Paaugstinot tās līdzdalību, varētu rasties pārklāšanās.

Grozījums Nr. 85
Inés Ayala Sender

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) **sniegt tehnisko palīdzību**, kas **vajadzīga**, lai piedalītos Starptautiskās jūrniecības organizācijas (SJO), Starptautiskās darba organizācijas (SDO) tehnisko iestāžu darbā un to tehnisko iestāžu darbā, kas izveidotas saskaņā ar Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli, kā arī citu attiecīgo starptautisko un reģionālo organizāciju darbā;

Grozījums

c) **atjaunināt un izstrādāt līdzekļus**, kas **vajadzīgi**, lai piedalītos Starptautiskās jūrniecības organizācijas (SJO), Starptautiskās darba organizācijas (SDO) tehnisko iestāžu darbā un to tehnisko iestāžu darbā, kas izveidotas saskaņā ar Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli, kā arī citu attiecīgo starptautisko un reģionālo organizāciju darbā;

Or. en

Grozījums Nr. 86
Georgios Koumoutsakos

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) izstrādāt un īstenot ES politiku saistībā ar tādiem Aģentūras uzdevumiem kā, piemēram, jūras transporta maģistrāles, Eiropas jūras transporta telpa bez šķēršļiem, e-jūrniecība, iekšzemes ūdensceļi, Jūras stratēģijas pamatdirektīva, klimata pārmaiņas, kā arī veikt pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošības analīzi;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 87
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) izstrādāt un īstenot ES *politiku saistībā ar tādiem Aģentūras uzdevumiem* kā, piemēram, jūras transporta maģistrāles, *Eiropas jūras transporta telpa bez šķēršļiem, e-jūrniecība, iekšzemes ūdensceļi*, Jūras stratēģijas pamatdirektīva, *klimata pārmaiņas, kā arī veikt* pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošības *analīzi*;

d) izstrādāt un īstenot ES *politikas virzienus, kuros Aģentūras ieguldījums ir likumīgs un pamatots tādu ar jūras drošību saistītu jautājumu jomā* kā, piemēram, jūras transporta maģistrāles, Jūras stratēģijas pamatdirektīva, pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošības *analīze, piesārņojuma apkarošana, zinātniskie pētījumi, tehniskā palīdzība trešām valstīm un kuģu drošība*;

Pamatojums

Aģentūras zināšanas dod tai iespēju piedāvāt palīdzību jūras drošības jomā. Tā ir spējīga dot ieguldījumu konkrētos projektos, un tās iesaistīšanās tādos izstrādes procesā esošos projektos kā Eiropas jūras transporta telpa bez šķēršļiem, e-jūrniecība, nav pamatota. Klimata pārmaiņas jau ir ņemtas vērā Jūras stratēģijas pamatdirektīvā.

Grozījums Nr. 88**Luis de Grandes Pascual****Regulas priekšlikums****1. pants – 1. punkts**

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) izstrādāt un īstenot ES politiku saistībā ar ***tādiem*** Aģentūras uzdevumiem ***kā, piemēram, jūras transporta maģistrāles, Eiropas jūras transporta telpa bez šķēršļiem, e-jūrniecība, iekšzemes ūdensceļi, Jūras stratēģijas pamatdirektīva, klimata pārmaiņas,*** kā arī veikt pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošības analīzi;

Grozījums

d) izstrādāt un īstenot ES politiku saistībā ar Aģentūras uzdevumiem, ***īpaši jūras drošības jomā,*** kā arī veikt pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošības analīzi;

Pamatojums

Aģentūras izveides galvenais iemesls bija palīdzības sniegšana Komisijai un dalībvalstīm jūras vides piesārņojuma gadījumā un Eiropas piekrastes un jūras teritoriju drošības nodrošināšana. Citi uzdevumi palielina šā kopuma vērtību, bet tiek nav visbūtiskākie.

Grozījums Nr. 89**Peter van Dalen****Regulas priekšlikums****1. pants – 1. punkts**

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) izstrādāt un īstenot ES politiku saistībā ar tādiem Aģentūras uzdevumiem kā, piemēram, jūras transporta maģistrāles, Eiropas jūras transporta telpa bez šķēršļiem, e-jūrniecība, **iekšzemes ūdensceļi**, Jūras stratēģijas pamatdirektīva, klimata pārmaiņas, kā arī veikt pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošības analīzi;

Grozījums

d) izstrādāt un īstenot ES politiku saistībā ar tādiem Aģentūras uzdevumiem kā, piemēram, jūras transporta maģistrāles, Eiropas jūras transporta telpa bez šķēršļiem, e-jūrniecība, Jūras stratēģijas pamatdirektīva, klimata pārmaiņas, kā arī veikt pārvietojamo piekrastes naftas un gāzes ieguves iekārtu drošības analīzi;

Or. nl

Grozījums Nr. 90
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

da) visās tajās politikas jomās, kas var būt lietderīgas, ņemot vērā tās kompetences un zināšanas;

Or. fr

Pamatojums

Tādas pašas piezīmes kā par grozījumu, kurš saistīts ar 1. panta 1.a punktu.

Grozījums Nr. 91
Giommaria Uggias

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

e) īstenot ES programmas, kas saistītas ar Aģentūras uzdevumiem, piemēram, „Globālā vides un drošības novērošana” (GMES) un sadarbības programmas ar Eiropas kaimiņvalstīm;

e) saistībā ar „globālo vides un drošības novērošanu” (GMES) veicina ar jūru saistītu GMES pakalpojumu un datu izmantošanu pašreizējās GMES organizatoriskās struktūras ietvaros;

Or. it

Pamatojums

Informātika un satelīti var palīdzēt būtiski palielināt jūras satiksmes drošības līmeni un uzlabot šīs nozares efektivitāti. Šādā perspektīvā ir jāuzsver, ka Aģentūrai ir jāizmanto GMES pakalpojumi un dati, neskarot pašreizējo GMES pārvaldību.

Grozījums Nr. 92

Antonio Cancian

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

f) analizēt notiekošos un pabeigtos pētniecības projektus, kas attiecas uz Aģentūras darbības jomām; tas ietver arī iespējamo reglamentējošo pārraudzības pasākumu noteikšanu atbilstoši konkrētu pētniecības projektu rezultātiem, **kā arī galveno tēmu un prioritāšu noteikšanu turpmākai izpētei ES līmenī;**

f) analizēt notiekošos un pabeigtos pētniecības projektus, kas attiecas uz Aģentūras darbības jomām; tas ietver arī iespējamo reglamentējošo pārraudzības pasākumu noteikšanu atbilstoši konkrētu pētniecības projektu rezultātiem;

Or. en

Pamatojums

Pamattēmu uzskaitīšana nevarētu būt Aģentūras uzdevums. Šajā jomā kompetentas ir citas Eiropas iestādes. Ir jāvairās no kompetenču pārklāšanās.

Grozījums Nr. 93

Dominique Vlasto, Dominique Riquet

PE467.345v01-00

34/64

AM\871820LV.doc

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2. punkts – 4a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) Eiropas līmenī organizēt piemērotus mācību plānus jomās, kas ir tās kompetencē;

Or. fr

Pamatojums

Sk. pamatojumu grozījumam, kurš saistīts ar 2. panta 3. punkta a) apakšpunktu.

Grozījums Nr. 94

Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Aģentūras iesaistīšanās 2. punktā uzskaitīto uzdevumu īstenošanā notiek pēc dalībvalstu un Komisijas pieprasījuma un tai, ņemot vērā tās kompetences, zināšanas un pieredzi 1. pantā minētajās jomās, ir jānodrošina reāla pievienotā vērtība.

Or. fr

Pamatojums

Aģentūras iesaistei jaunās jomās ir jānotiek pēc precīza dalībvalstu un Komisijas vajadzību novērtējuma. Šāda pieeja Aģentūrai ļaus izveidot efektīvu un atbilstošu rīcības plānu attiecīgajās identificētajās jomās.

Grozījums Nr. 95

Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) attiecīgos gadījumos organizē mācības jomās, par kurām atbild ostas valsts, karoga valsts un piekrastes valsts;

svītrots

Or. fr

Pamatojums

Aģentūras rīcībā ir reālas prasmes jūras drošības jomā. Tāpēc ir pamatota šo zināšanu nodošana, veidojot mācību plānus jūrniekiem. Šāda preventīva un informētības līmeni palielinoša pieeja veicinās jūras drošības uzlabošanos un jūras piesārņošanas samazināšanos. Tomēr šādu mācību rīkošanai ir jābūt Komisijas, nevis dalībvalstu pārziņā.

Grozījums Nr. 96

Giommaria Uggias

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) izstrādā tehniskos risinājumus, tostarp nodrošina attiecīgus pakalpojumus un sniedz tehnisko palīdzību jautājumos, kas saistīti ar ES tiesību aktu īstenošanu;

b) izstrādā tehniskos risinājumus, tostarp nodrošina attiecīgus pakalpojumus un sniedz tehnisko palīdzību jautājumos, kas saistīti ar ES tiesību aktu īstenošanu; **šajā gadījumā efektivitātes nolūkā „CleanSeaNet” sistēmu, ko pašlaik izmanto fotogrāfisku pierādījumu sniegšanai par naftas noplūdi no kuģiem, ir jāizmanto arī piekrastes iekārtu vai jūrā esošu naftas platformu izraisītu noplūžu konstatēšanai un registrēšanai;**

Or. it

Pamatojums

*Grozījums dod iespēju pilnībā kontrolēt visu jūras telpu, neskatoties uz piesārņojuma avotu.
8.a apsvērumā jau minētā principa atgādinājums šajā pantā piešķir tekstam lielāku stingrību.*

Grozījums Nr. 97
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***ba) veic to atzīto organizāciju kontroli,
kuras dalībvalstu vārdā veic sertificēšanas
uzdevumus saskaņā ar Direktīvas
2009/15/EK 9. pantu;***

Or. es

Grozījums Nr. 98
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***ba) palīdz uzraudzīt atzītas organizācijas,
kuras dalībvalstu vārdā veic sertificēšanas
uzdevumus saskaņā ar
Direktīvas 2009/15/EK 9. pantu, neskarot
kuģa karoga valsts tiesības un
pienākumus, un tas notiek Eiropas
Komisijas pārraudzībā;***

Or. es

Pamatojums

Aģentūra jau palīdz Komisijai kontrolēt atzītas organizācijas, un ar šo grozījumu tiek

ierosināts tās palīdzību sniegt arī dalībvalstīm, bet joprojām paliekot Komisijas pārraudzībā. Šāda sistēma nodrošinātu palielinātu efektivitāti un samazinātu dalībvalstu budžeta noslogojumu.

Grozījums Nr. 99
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – bb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

bb) palīdz Komisijai pildīt Regulas (EK) Nr. 391/2009 3., 5., 6., 7. un 8. pantā noteiktos uzdevumus un sniedz tai padomus par minētās regulas 10. panta piemērošanu un īstenošanu;

Or. es

Pamatojums

Ir jāuzlabo definējums palīdzībai, ko Aģentūra sniedz Eiropas Komisijai, skaidri iekļaujot Regulas (EK) Nr. 391/2009 noteikumus, ņemot vērā, ka rūpēties par šīs regulas ievērošanu ir īpaši svarīgi.

Grozījums Nr. 100
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) izmantojot ES Civilās aizsardzības mehānismu, kas izveidots ar Lēmumu 2007/779/EK, Euratom, ekonomiski izdevīgā veidā sniedz papildu atbalstu dalībvalstu reaģēšanas mehānismiem nejauša vai apzināta jūras piesārņojuma gadījumā pēc šāda

c) izmantojot ES Civilās aizsardzības mehānismu, kas izveidots ar Lēmumu 2007/779/EK, Euratom, ekonomiski izdevīgā veidā sniedz papildu atbalstu dalībvalstu reaģēšanas mehānismiem nejauša vai apzināta jūras piesārņojuma gadījumā pēc šāda

pieprasījuma saņemšanas; šajā sakarā Aģentūra sniedz palīdzību tai cietušajai dalībvalstij, kurā notiek piesārņojuma seku likvidēšanas darbi.

pieprasījuma saņemšanas; šajā sakarā Aģentūra, **nodrošinot piemērotus tehniskos līdzekļus**, sniedz palīdzību tai cietušajai dalībvalstij, kurā notiek piesārņojuma seku likvidēšanas darbi.

Or. fr

Grozījums Nr. 101
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) sniedzot datus un informāciju, kas var palīdzēt īstenot operācijas, atbalsta pasākumus, ko dalībvalstis veic nelikumīgas tirdzniecības un pirātisma aktu apkarošanas jomā;

Or. fr

Pamatojums

Aģentūras rīcībā ir instrumenti un dati, īpaši satelītu dati, kurus dalībvalstis var izmantot nelikumīgu jūrā notiekošu darbību uzraudzībai.

Grozījums Nr. 102
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) atbalsta sadarbību starp Eiropas iestādēm, lai uzlabotu jūrnieku zināšanas un tās pielāgotu transporta nozares

prasībām;

Or. es

Grozījums Nr. 103
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) vāc un analizē datus par jūrnieku kvalifikāciju un nodarbinātību valsts līmenī, lai Eiropas līmenī nodrošinātu labas prakses apmaiņu jūrnieku sagatavošanas jomā;

Or. es

Grozījums Nr. 104
Keith Taylor

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) veic pārbaudes trešās neatkarīgās puses statusā, pārbauda ietekmes uz vidi pārmaiņas, īpašu uzmanību pievēršot vairs neizmantotām jūrā esošām iekārtām, piemēram, platformām, naftas un gāzes vadiem;

Or. en

Grozījums Nr. 105
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – cb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

cb) sniedz specializētas tehniskas konsultācijas kuģu būvniecības jomā vai citās ar jūras satiksmi saistītās jomās, lai veidotu videi labvēlīgu tehnoloģiju izmantošanu un nodrošinātu augstu drošības līmeni;

Or. fr

Pamatojums

Jūras piesārņojuma apkarošana, jūras drošības ievērošana un vides aizsardzība ir jautājumi, kuriem īpaša uzmanība jāvelta saistībā ar „nākotnes kuģu” būvniecības standartiem. Kuģu būvniecības jomā Aģentūra var nodrošināt specializētas konsultācijas par šiem jautājumiem.

Grozījums Nr. 106
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – cb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

cb) sagatavo jūras sertifikātus, sadarbojoties ar mācību un ražošanas iestādēm. Šajā nolūkā ir jāpēta iespēja radīt jūrniecības izglītības institūtu tīklu;

Or. es

Grozījums Nr. 107
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – cc apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

cc) piedalās tādas Eiropas skolas veidošanā, kam jāklūst par jūras skolas izcilības paraugu;

Or. es

Grozījums Nr. 108

Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – cd apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

cd) nodrošina pienācīgu koordināciju starp mācību iestādēm, lai saskaņotu mācību programmas;

Or. es

Grozījums Nr. 109

Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 3. punkts – ce apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ce) palīdz izveidot sistēmu audzēkņu apmaiņai starp jūrniecības mācību iestādēm, kas līdzinās Erasmus sistēmai;

Or. es

Grozījums Nr. 110
Giommaria Uggias

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 4. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) satiksmes uzraudzības jomā Aģentūra jo īpaši veicina sadarbību starp piekrastes valstīm attiecīgajos kuģošanas rajonos jomās, uz kurām attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/59/EK, izstrādā un izmanto jebkādu informācijas sistēmu, kas vajadzīga minētās direktīvas mērķu sasniegšanai. Turklāt Aģentūra sekmē vienotas informācijas apmaiņas vides izveidi ES jūrniecības jomā;

Grozījums

a) satiksmes uzraudzības jomā Aģentūra jo īpaši veicina sadarbību starp piekrastes valstīm attiecīgajos kuģošanas rajonos jomās, uz kurām attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/59/EK, izstrādā un izmanto jebkādu informācijas sistēmu, kas vajadzīga minētās direktīvas mērķu sasniegšanai. **Jo īpaši tā attīsta un ievieš Eiropas datu centru LRIT un jūras informācijas pārvaldības sistēmas „SafeSeaNet”, kas attiecīgi minētās direktīvas 6.b un 22.a pantā, kā arī informācijas apmaiņas sistēmu LRIT, ievērojot Starptautiskajā jūrniecības organizācijā noteiktās (SJO) saistības.** Turklāt Aģentūra sekmē vienotas informācijas apmaiņas vides izveidi ES jūrniecības jomā;

Or. it

Pamatojums

Informātika un satelīti var veicināt būtisku jūras satiksmes drošības līmeņa palielināšanos un uzlabot šīs nozares efektivitāti. Šajā perspektīvā ir jāuzsver Aģentūras loma kuģu pārraudzībā, pārvaldot Eiropas kuģu identifikācijas un uzraudzības lielos attālumos (LRIT) sistēmu, kā arī Kopienas jūrniecības informācijas apmaiņas sistēmas datus, ko Komisija izstrādājusi, sadarbojoties ar dalībvalstīm, lai nodrošinātu Kopienas tiesību aktu īstenošanu („SafeSeaNet”).

Grozījums Nr. 111
Saïd El Khadraoui

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002
2. pants – 4. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) informācijas apmaiņas jomā ar Eunavfor operācijas Atalanta locekļiem, lai aizsargātu ar ES karogu augsta riska zonās iebraukušus kuģus pret pirātismu, īpaši ar kuģu automātiskās identifikācijas sistēmas palīdzību, kura darbojas, pamatojoties uz satelītattēliem. Dalībvalstīm ir jādod Aģentūrai atļauja veikt šo informācijas apmaiņu ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc šīs regulas stāšanās spēkā;

Or. nl

Grozījums Nr. 112
Zigmantas Balčytis

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 4. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) Savienības makroreģionālās politikas izstrāde un īstenošana saistībā ar Aģentūras darbības jomām, piemēram, Eiropas Savienības Baltijas jūras reģiona stratēģija;

Or. lt

Grozījums Nr. 113
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 4. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) saistībā ar jūras negadījumu izmeklēšanu atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2009/18/EK Aģentūra sniedz atbalstu dalībvalstīm nopietnu jūras negadījumu izmeklēšanā, kā arī analizē negadījumu izmeklēšanas ziņojumus, lai noteiktu pievienoto vērtību, ko ES līmenī varētu dot izmeklēšanā izdarītie secinājumi;

Grozījums

b) saistībā ar jūras negadījumu izmeklēšanu atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2009/18/EK Aģentūra sniedz atbalstu dalībvalstīm nopietnu jūras negadījumu izmeklēšanā, kā arī analizē negadījumu izmeklēšanas ziņojumus, lai noteiktu pievienoto vērtību, ko ES līmenī varētu dot izmeklēšanā izdarītie secinājumi. ***Turklāt Aģentūra sniedz atbalstu dalībvalstīm tādu avāriju izmeklēšanā, kuras saistītas ar naftas un gāzes platformām;***

Or. es

Grozījums Nr. 114
Georgios Koumoutsakos

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 4. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) saistībā ar jūras negadījumu izmeklēšanu atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2009/18/EK Aģentūra sniedz atbalstu ***dalībvalstīm*** nopietnu jūras negadījumu izmeklēšanā, kā arī analizē negadījumu izmeklēšanas ziņojumus, lai noteiktu pievienoto vērtību, ko ES līmenī varētu dot izmeklēšanā izdarītie secinājumi;

Grozījums

b) saistībā ar jūras negadījumu izmeklēšanu atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2009/18/EK Aģentūra ***pēc dalībvalstu pieprasījuma*** sniedz ***tām*** atbalstu nopietnu jūras negadījumu izmeklēšanā, kā arī analizē negadījumu izmeklēšanas ziņojumus, lai noteiktu pievienoto vērtību, ko ES līmenī varētu dot izmeklēšanā izdarītie secinājumi;

Or. en

Grozījums Nr. 115
Giommaria Uggias

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts – l apakšpunkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 4. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) saistībā ar jūras negadījumu izmeklēšanu atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2009/18/EK Aģentūra sniedz atbalstu dalībvalstīm nopietnu jūras negadījumu izmeklēšanā, kā arī analizē negadījumu izmeklēšanas ziņojumus, lai noteiktu pievienoto vērtību, ko ES līmenī varētu dot izmeklēšanā izdarītie secinājumi;

Grozījums

b) saistībā ar jūras negadījumu izmeklēšanu atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2009/18/EK Aģentūra sniedz atbalstu dalībvalstīm nopietnu jūras negadījumu izmeklēšanā, kā arī analizē negadījumu izmeklēšanas ziņojumus, lai noteiktu pievienoto vērtību, ko ES līmenī varētu dot izmeklēšanā izdarītie secinājumi. ***Šajā sakarībā tā palīdz dalībvalstīm izmeklēt avārijas, kuras ir saistītas ar jūrā esošām iekārtām (piekrastē vai jūrā); arī dalībvalstis neierobežoti un rūpīgi sadarbojas ar Aģentūru;***

Or. it

Pamatojums

Ar šo grozījumu tiek prasīts palielināt dalībvalstu atvērtību sadarbībai, jo līdz šim tās varēja no tās atteikties vai atbalstu sniegt novēloti.

Grozījums Nr. 116

Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 4. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) ja notiek jūrā esošu naftas vai gāzes iekārtu izraisīta naftas noplūde, Aģentūra pēc dalībvalstu pieprasījuma un pēc Komisijas informēšanas sniedz palīdzību, izmantojot „CleanSeaNet” dienestu, lai pārbaudītu naftas noplūdes plašumu un ietekmi uz vidi;

Grozījums Nr. 117
Carlo Fidanza

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 4. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) sniedzot objektīvu, ticamu un salīdzināmu statistiku, informāciju un datus, Aģentūra ļauj Komisijai un dalībvalstīm veikt nepieciešamos pasākumus, lai uzlabotu to darbību un novērtētu pašreizējo pasākumu efektivitāti. Starp šādiem uzdevumiem ir tehnisko datu vākšana, reģistrēšana un izvērtēšana, sistemātiska pastāvošo datubāzu izmantošana, tostarp to savstarpējā papildināšana, kā arī nepieciešamības gadījumā jaunu datubāzu veidošana. Pamatojoties uz savāktajiem datiem, Aģentūra sniedz Komisijai atbalstu ar kuģiem saistītas informācijas publicēšanā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/16/EK³⁴. Aģentūra arī palīdz Komisijai un dalībvalstīm veikt pasākumus, lai efektīvāk atklātu un vajātu tos kuģus, kuri veic nelikumīgas noplūdes, atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2005/35/EK.

Grozījums

c) sniedzot objektīvu, ticamu un salīdzināmu statistiku, informāciju un datus, Aģentūra ļauj Komisijai un dalībvalstīm veikt nepieciešamos pasākumus, lai uzlabotu to darbību un novērtētu pašreizējo pasākumu efektivitāti **un rentabilitāti**. Starp šādiem uzdevumiem ir tehnisko datu vākšana, reģistrēšana un izvērtēšana, sistemātiska pastāvošo datubāzu izmantošana, tostarp to savstarpējā papildināšana, kā arī nepieciešamības gadījumā jaunu datubāzu veidošana. Pamatojoties uz savāktajiem datiem, Aģentūra sniedz Komisijai atbalstu ar kuģiem saistītas informācijas publicēšanā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/16/EK³⁴. Aģentūra arī palīdz Komisijai un dalībvalstīm veikt pasākumus, lai efektīvāk atklātu un vajātu tos kuģus, kuri veic nelikumīgas noplūdes, atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2005/35/EK.

Or. en

Grozījums Nr. 118
Georgios Koumoutsakos

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002
2. pants – 4. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) īstenojot ar Aģentūras uzdevumiem saistīto Savienības politiku un projektus, piemēram jūras transporta maģistrāles, Eiropas jūras transporta telpu bez šķēršļiem, projektu „zilā josta” (Blue belt) un e-jūrniecības iniciatīvu, īpaši attīstot vienas institūcijas apstiprinājuma koncepciju un vajadzības gadījumā pilnveidojot tīklu „Safe Sea Net”.

Or. en

Pamatojums

Eiropas pievienoto vērtību radīs Aģentūras pašreizējo instrumentu izmantošana, piemēram tīkla Safe Sea Net izmantošana, bet to nav iespējams izdarīt, Aģentūrai uzticot jaunus uzdevumus, kuru veikšanai tai nav nepieciešamo prasmju un līdzekļu.

Grozījums Nr. 119
Keith Taylor

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Aģentūra katru gadu apkopo informāciju par notikušajām avārijām un gandrīz notikušajām avārijām, izmantojot informāciju, ko sniedz dalībvalstu kompetentās iestādes.

Or. en

Pamatojums

Šis apkopojums būs saistīts ar Aģentūras veidoto datu bāzi (sk. Direktīvas 2009/18/EK II pielikuma 17. pantu par pamatprincipiem avāriju izmeklēšanai jūras transporta jomā). Tā nodrošinās arī labu pārskatu Savienības līmenī un sniegs vērtīgu informāciju citiem Eiropas

pasākumiem.

Grozījums Nr. 120
Peter van Dalen

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5. Pēc Komisijas lūguma Aģentūra sniedz *svītrots* tehnisku palīdzību attiecīgo ES tiesību aktu īstenošanā Savienības kandidātvalstīm, visām Eiropas kaimiņattiecību partnervalstīm un valstīm, kas parakstījušas Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli.

Pēc Komisijas lūguma Aģentūra arī sniedz palīdzību šīm valstīm nejauša vai apzināta jūras piesārņojuma gadījumā, izmantojot ES Cīvilās aizsardzības mehānismu, kas izveidots ar Padomes Lēmumu 2007/779/EK, Euratom, analogiski dalībvalstīm piemērojamiem nosacījumiem, kā minēts šā panta 3. punkta c) apakšpunktā.

Šos uzdevumus saskaņo ar pastāvošajām reģionālās sadarbības programmām, un nepieciešamības gadījumā tajos iekļauj attiecīgu mācību organizēšanu.

Or. nl

Grozījums Nr. 121
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 5. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Pēc Komisijas lūguma Aģentūra sniedz tehnisku palīdzību attiecīgo ES tiesību aktu īstenošanā Savienības kandidātvalstīm, visām Eiropas kaimiņattiecību partnervalstīm un valstīm, **kas parakstījušas Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli.**

Grozījums

Pēc Komisijas lūguma Aģentūra sniedz tehnisku palīdzību attiecīgo ES tiesību aktu īstenošanā Savienības kandidātvalstīm, visām Eiropas kaimiņattiecību partnervalstīm un **īpaši trešām valstīm, kuras atrodas Kopienas jūras telpas kaimiņos, īpaši Eiropas kaimiņattiecību politikas sakarībā.**

Or. fr

Pamatojums

Aģentūras kompetence jūras drošības un jūras piesārņošanas apkarošanas jomā var būt lietderīga trešām valstīm, kurām arī tādējādi ir tai jāvelta īpaša uzmanība. Saistībā ar valstīm, kas parakstījušas Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli, skatīt pamatojumu grozījumam, kurš saistīts ar 2. panta 2. punkta c) apakšpunktu.

Grozījums Nr. 122

Georgios Koumoutsakos

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

1. pants – 5. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Pēc Komisijas lūguma Aģentūra **sniedz** tehnisku palīdzību attiecīgo ES tiesību aktu īstenošanā Savienības kandidātvalstīm, visām Eiropas kaimiņattiecību partnervalstīm un valstīm, kas parakstījušas Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli.

Grozījums

Pēc Komisijas lūguma Aģentūra **var sniegt** tehnisku palīdzību attiecīgo ES tiesību aktu īstenošanā Savienības kandidātvalstīm, **vajadzības gadījumā** visām Eiropas kaimiņattiecību partnervalstīm un valstīm, kas parakstījušas Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli.

Or. en

Grozījums Nr. 123

Keith Taylor

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 5. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Pēc Komisijas lūguma Aģentūra sniedz tehnisku palīdzību attiecīgo ES tiesību aktu īstenošanā Savienības kandidātvalstīm, visām Eiropas kaimiņattiecību partnervalstīm un valstīm, kas parakstījušas Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli.

Grozījums

Pēc Komisijas lūguma Aģentūra sniedz tehnisku palīdzību attiecīgo ES tiesību aktu īstenošanā Savienības kandidātvalstīm, visām Eiropas kaimiņattiecību partnervalstīm un valstīm, kas parakstījušas Parīzes Saprašanās memorandu par ostas valsts kontroli. ***Komisija rūpējas, lai Aģentūra varētu brīvi piekļūt visiem vajadzīgajiem datiem par kuģu kontroli ostas valstī.***

Or. en

Pamatojums

Tādas programmas kā „Thetis” un jūras avāriju reģistrs varēs sniegt būtisku ieguldījumu.

Grozījums Nr. 124

Georgios Koumoutsakos

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

2. pants – 5. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Pēc Komisijas lūguma Aģentūra arī **sniedz** palīdzību šīm valstīm nejausa vai apzināta jūras piesārņojuma gadījumā, izmantojot ES Civilās aizsardzības mehānismu, kas izveidots ar Padomes Lēmumu 2007/779/EK, Euratom, analogiski dalībvalstīm piemērojamiem nosacījumiem, kā minēts šā panta 3. punkta c) apakšpunktā.

Grozījums

Pēc Komisijas lūguma Aģentūra arī **var sniegt operatīvu un tehnisku** palīdzību šīm valstīm nejausa vai apzināta jūras piesārņojuma gadījumā, izmantojot ES Civilās aizsardzības mehānismu, kas izveidots ar Padomes Lēmumu 2007/779/EK, Euratom, analogiski dalībvalstīm piemērojamiem nosacījumiem, kā minēts šā panta 3. punkta c) apakšpunktā.

Or. en

Grozījums Nr. 125
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

3. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai veiktu tai uzticētos uzdevumus un palīdzētu Komisijai pildīt tās pienākumus saskaņā ar Līgumu, jo īpaši novērtēt Savienības tiesību aktu īstenošanas efektivitāti, Aģentūra veic pārbaudes dalībvalstīs.

Grozījums

Lai veiktu tai uzticētos uzdevumus un palīdzētu Komisijai pildīt tās pienākumus saskaņā ar Līgumu, jo īpaši novērtēt Savienības tiesību aktu īstenošanas efektivitāti, Aģentūra veic pārbaudes dalībvalstīs ***tikai pēc Komisijas pieprasījuma.***

Or. fr

Grozījums Nr. 126
Carlo Fidanza

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Ja nepieciešams un jebkurā gadījumā tad, kad pārbaudītais cikls ir noslēgts, Aģentūra analizē šā cikla ziņojumus, lai noteiktu horizontālos konstatējumus un vispārīgos secinājumus par pastāvošo pasākumu efektivitāti. Aģentūra šo analīzi iesniedz Komisijai tālākai apspriešanai ar dalībvalstīm.”

Grozījums

3. Ja nepieciešams un jebkurā gadījumā tad, kad pārbaudītais cikls ir noslēgts, Aģentūra analizē šā cikla ziņojumus, lai noteiktu horizontālos konstatējumus un vispārīgos secinājumus par pastāvošo pasākumu efektivitāti ***un rentabilitāti.*** Aģentūra šo analīzi iesniedz Komisijai tālākai apspriešanai ar dalībvalstīm.”

Or. en

Grozījums Nr. 127
Keith Taylor

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

3. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Nemot vērā Aģentūras ievērojamo pieredzi ar naftu saistītu avāriju novēršanas pārvaldībā, uzraudzības un atklāšanas darbībās, kā arī kuģu inspicēšanā un kontrolē Eiropas līmenī, Aģentūras pilnvarās iekļauj arī jūrā esošas naftas un gāzes platformas. Aģentūra ir iestāde, kurai ir pienākums veikt pārbaudes trešās neatkarīgās puses statusā.

Or. en

Pamatojums

Privātās jomas pārstāvju veiktās inspekcijas ir jākontrolē neatkarīgai trešai pusei — šajā gadījumā Aģentūrai.

Grozījums Nr. 128
Keith Taylor

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

3. pants – 3.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.b Veicot šo inspicēšanu, Aģentūra pārbauda arī to, vai ir ievēroti valsts kompetento iestāžu licenču izsniegšanas nosacījumi ar naftu un gāzi saistītas darbības veikšanai.

Or. en

Grozījums Nr. 129
Juozas Imbrasas

Regulas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pēc Komisijas pieprasījuma Administratīvā padome ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu var pieņemt lēmumu par reģionālo centru izveidošanu, kas vajadzīgi Aģentūras uzdevumu efektīvākai un lietderīgākai veikšanai.

Grozījums

3. Pēc Komisijas pieprasījuma Administratīvā padome ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu var pieņemt lēmumu par reģionālo centru izveidošanu, kas vajadzīgi Aģentūras uzdevumu efektīvākai un lietderīgākai veikšanai. **Administratīvā padome var nolemt par šādu reģionālo centru izveidi tikai tad, ja attiecīgā dalībvalsts finansē izveidi un uzturēšanu.**

Or. lt

Grozījums Nr. 130
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pēc Komisijas pieprasījuma Administratīvā padome ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu **var pieņemt** lēmumu par reģionālo centru izveidošanu, kas vajadzīgi Aģentūras uzdevumu efektīvākai un lietderīgākai veikšanai.

Grozījums

3. Pēc Komisijas pieprasījuma Administratīvā padome ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu **pieņem** lēmumu par reģionālo centru izveidošanu, kas vajadzīgi Aģentūras uzdevumu efektīvākai un lietderīgākai veikšanai.

Or. es

Grozījums Nr. 131
Georgios Koumoutsakos

Regulas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pēc Komisijas pieprasījuma Administratīvā padome ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu var pieņemt lēmumu par reģionālo centru izveidošanu, kas vajadzīgi Aģentūras uzdevumu efektīvākai un lietderīgākai veikšanai.

Grozījums

3. Pēc Komisijas pieprasījuma Administratīvā padome ar attiecīgo dalībvalstu piekrišanu var pieņemt lēmumu par reģionālo centru izveidošanu, kas vajadzīgi **2. panta 3. punktā minēto** Aģentūras uzdevumu efektīvākai un lietderīgākai veikšanai, **un nosaka precīzu reģionālo centru aktivitāšu klāstu, izvairoties no liekiem izdevumiem.**

Or. en

Grozījums Nr. 132
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

5. pants – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

4. Aģentūru pārstāv tās izpilddirektors. ***Iepriekš informējot par to Administratīvo padomi***, izpilddirektors Aģentūras vārdā var noslēgt administratīvus nolīgumus ar citām organizācijām, kas darbojas Aģentūras darbības jomās.”

Grozījums

4. Aģentūru pārstāv izpilddirektors. ***Pēc Administratīvās padomes piekrišanas saņemšanas***, izpilddirektors Aģentūras vārdā var noslēgt administratīvus nolīgumus ar citām organizācijām, kas darbojas Aģentūras darbības jomās.”

Or. fr

Pamatojums

Administratīvās padomes saistība ar Aģentūras stratēģiju dos iespēju uzlabot Aģentūras efektivitāti. Pat ja izpilddirektora atbildība ir jāizceļ, lai uzlabotu atpazīstamību, viņš nevar pieņemt lēmumus bez Administratīvās padomes piekrišanas.

Grozījums Nr. 133
Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Regulas priekšlikums

1. pants – 3.a punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

10. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

ca) pieņem Aģentūras daudzgadu stratēģiju nākamajiem pieciem gadiem, ņemot vērā Komisijas atzinumu;

Grozījums

ca) pieņem Aģentūras daudzgadu stratēģiju nākamajiem pieciem gadiem, ņemot vērā Komisijas *un Parlamenta* atzinumu;

Or. fr

Grozījums Nr. 134
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums

1. pants – 3.a punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

11. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Regulas 11. panta 1. punkta 2. daļu groza šādi:

Padomes locekļus ieceļ, ņemot vērā to pieredzi un zināšanas tādās jomās kā jūras drošība, kuģošanas drošība un reaģēšana uz jūras piesārņošanu. Viņiem jābūt pieredzei un tehniskām prasmēm arī tādās jomās kā vispārīga finanšu pārvaldība, administrācija un cilvēkresursu pārvaldība.

Or. es

Grozījums Nr. 135
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums
1. pants – 3.a punkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1406/2002
11. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Regulas 11. panta 4. punktu groza šādi:

4. Ja vajadzīgs, 17. panta 2. punktā minētajos noteikumos paredz kārtību, kādā, ievērojot vīriešu un sieviešu paritāti, padomes darbā iesaistās trešo valstu pārstāvji.

Or. es

Grozījums Nr. 136
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums
1. pants – 3.b punkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1406/2002
11. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šīs regulas 11. pantā iekļauj šādu 2.a punktu:

2.a) Komplektējot administratīvo padomi, ievēro vīriešu un sieviešu paritātes principu.

Or. es

Grozījums Nr. 137
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums
1. pants – 3.c punkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1406/2002
12. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šīs regulas 12. pantā iekļauj šādu 1.a punktu:

1.a) Priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieka iecelšanā, arī ir jāievēro vīriešu un sieviešu paritāte.

Or. es

Grozījums Nr. 138
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 4. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1406/2002

15. pants – 2. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šīs regulas 15. pantā iekļauj šādu 2. punkta fa) apakšpunktu:

fa) pēc viņa pieprasījuma vai attiecīgajā gadījumā pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma viņu uzklausā attiecīgā pastāvīgā komiteja. Viņš sniedz informāciju arī par darba kārtību un protokoliem, lai nodrošinātu pilnīgu Aģentūras pārredzamību.

Or. es

Grozījums Nr. 139
Izaskun Bilbao Barandica

Regulas priekšlikums

1. pants – 5. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

16. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Izpilddirektoru ieceļ un atbrīvo no amata

1. Izpilddirektoru ieceļ un atbrīvo no amata

PE467.345v01-00

58/64

AM\871820LV.doc

Administratīvā padome. Izpilddirektoru ieceļ uz pieciem gadiem, izvēloties no Komisijas piedāvātā kandidātu saraksta, ņemot vērā nopelnus un ar dokumentiem apliecinātu administratīvā un vadības darba prasmi, kā arī kompetenci un pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem. Pirms iecelšanas amatā Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja var uzaicināt Administratīvās padomes izvēlēto kandidātu teikt uzrunu un atbildēt uz komitejas locekļu jautājumiem. Administratīvā padome pieņem lēmumu ar visu balsstiesīgo locekļu četru piektdaļu balsu vairākumu.

Administratīvā padome. Izpilddirektoru, **ievērojot vīriešu un sieviešu paritāti**, ieceļ uz pieciem gadiem, izvēloties no Komisijas piedāvātā kandidātu saraksta, ņemot vērā nopelnus un ar dokumentiem apliecinātu administratīvā un vadības darba prasmi, kā arī kompetenci un pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu **un naftas un gāzes platformu** izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem. Pirms iecelšanas amatā Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja var uzaicināt Administratīvās padomes izvēlēto kandidātu teikt uzrunu un atbildēt uz komitejas locekļu jautājumiem. Administratīvā padome pieņem lēmumu ar visu balsstiesīgo locekļu četru piektdaļu balsu vairākumu.

Or. es

Grozījums Nr. 140 **Luis de Grandes Pascual**

Regulas priekšlikums

1. pants – 5. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

16. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Izpilddirektoru ieceļ un atbrīvo no amata Administratīvā padome. Izpilddirektoru ieceļ uz pieciem gadiem, izvēloties no Komisijas piedāvātā kandidātu saraksta, ņemot vērā nopelnus un ar dokumentiem apliecinātu administratīvā un vadības darba prasmi, kā arī kompetenci un pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, **kuģu izraisītā** piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem. Pirms iecelšanas amatā Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja var uzaicināt Administratīvās padomes izvēlēto

Grozījums

1. Izpilddirektoru ieceļ un atbrīvo no amata Administratīvā padome. Izpilddirektoru ieceļ uz pieciem gadiem, izvēloties no Komisijas piedāvātā kandidātu saraksta, ņemot vērā nopelnus un ar dokumentiem apliecinātu administratīvā un vadības darba prasmi, kā arī kompetenci un pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem. Pirms iecelšanas amatā Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja var uzaicināt Administratīvās padomes izvēlēto kandidātu teikt uzrunu un atbildēt

kandidātu teikt uzrunu un atbildēt uz komitejas locekļu jautājumiem. Administratīvā padome pieņem lēmumu ar visu balsstiesīgo locekļu četru piektdaļu balsu vairākumu.

uz komitejas locekļu jautājumiem. Administratīvā padome pieņem lēmumu ar visu balsstiesīgo locekļu četru piektdaļu balsu vairākumu.

Or. es

Grozījums Nr. 141 **Izaskun Bilbao Barandica**

Regulas priekšlikums

1. pants – 5. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

16. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Nodaļas vadītājus ieceļ, ņemot vērā nopelnus un ar dokumentiem apliecinātu administratīvā un vadības darba prasmi, kā arī profesionālo kompetenci un pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem. Pēc Administratīvās padomes piekrišanas saņemšanas nodaļas vadītājus ieceļ vai atbrīvo no amata izpilddirektors.”

Grozījums

4. Nodaļas vadītājus ieceļ, **ievērojot vīriešu un sieviešu paritāti un** ņemot vērā nopelnus un ar dokumentiem apliecinātu administratīvā un vadības darba prasmi, kā arī profesionālo kompetenci un pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem. Pēc Administratīvās padomes piekrišanas saņemšanas nodaļas vadītājus ieceļ vai atbrīvo no amata izpilddirektors.

Or. es

Grozījums Nr. 142 **Luis de Grandes Pascual**

Regulas priekšlikums

1. pants – 5. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

16. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Nodaļas vadītājus ieceļ, ņemot vērā

Grozījums

4. Nodaļas vadītājus ieceļ, ņemot vērā

nopelnus un ar dokumentiem apliecinātu administratīvā un vadības darba prasmi, kā arī profesionālo kompetenci un pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, **kuģu izraisītā** piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem. Pēc Administratīvās padomes piekrišanas saņemšanas nodaļas vadītājus ieceļ vai atbrīvo no amata izpilddirektors.”

nopelnus un ar dokumentiem apliecinātu administratīvā un vadības darba prasmi, kā arī profesionālo kompetenci un pieredzi saistībā ar jūras drošību, kuģošanas drošību, piesārņojuma novēršanu un reaģēšanu uz jūras piesārņošanas gadījumiem. Pēc Administratīvās padomes piekrišanas saņemšanas nodaļas vadītājus ieceļ vai atbrīvo no amata izpilddirektors.”

Or. es

Grozījums Nr. 143
Carlo Fidanza

Regulas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

22. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Regulāri un vismaz reizi piecos gados Administratīvā padome uzdod veikt neatkarīgu ārējo novērtējumu šīs regulas īstenošanas novērtēšanai. Komisija nodod Aģentūras rīcībā jebkuru informāciju, kuru Aģentūra uzskata par svarīgu šim novērtējumam.”

Grozījums

1. Regulāri un vismaz reizi piecos gados Administratīvā padome uzdod veikt neatkarīgu ārējo novērtējumu šīs regulas īstenošanas novērtēšanai, **lai pārbaudītu tās atbilstību, efektivitāti un rentabilitāti.** Komisija nodod Aģentūras rīcībā jebkuru informāciju, kuru Aģentūra uzskata par svarīgu šim novērtējumam.

Or. en

Grozījums Nr. 144
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

22. pants – 1.a punkts (jauns)

1.a Komisija gada laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei priekšizpētes materiālus par valstu krasta apsardzes dienestu koordinācijas sistēmu, precizējot izmaksas un ieguvumus.

Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno likumdošanas priekšlikumu.

Or. es

Grozījums Nr. 145
Luis de Grandes Pascual

Regulas priekšlikums

1. pants – 7. punkts

Regula (EK) Nr. 1406/2002

22. pants – 1.b punkts (jauns)

1.b [Triju] gadu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā Padomei iesniedz Eiropas Parlamentam un Komisijai ziņojumu, norādot to, kā Aģentūra ir veikusi ar šo regulu tai uzdotos uzdevumus un kā turpmāk paplašināt tās mērķus vai uzdevumus. Ziņojumā jo īpaši sniedz:

a) analīzi par efektivitātes uzlabošanas, kas panākta ar lielāku integrāciju starp Aģentūru un Parīzes saprašanās memorandu;

b) pētījumu par Aģentūras izmaksām un ieguvumiem, Aģentūrai kā „neatkarīgai trešās puses novērotājai” veicot piekrastes iekārtu pārbaudes;

c) informāciju par to, cik efektīvi un konsekventi dalībvalstis ievieš Direktīvu 2005/35/EK, un detalizētu statistikas informāciju par piemērotajām

sankcijām.

Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno likumdošanas priekšlikumu.

Or. es

Grozījums Nr. 146
Inés Ayala Sender

Regulas priekšlikums
1. pants – 7.a punkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1406/2002
22.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

7.a) Pievieno šādu 22.a pantu:

„22.a pants

Jūras drošības padomdevēja organizācija

1. Neskarot Komitejas lomu, Aģentūra izveido Jūras drošības padomdevēju organizāciju, kurā apvieno kuģu īpašnieku, kuģu būvētāju, klasificēšanas sabiedrību, universitāšu, nevalstisko organizāciju, profesionālo organizāciju un arodbiedrību pārstāvjus.

2. Šī organizācija palīdz Aģentūrai. Tā var piedāvāt ieteikumus, sniegt atzinumus un izteikt priekšlikumus par Aģentūras darbu un sadarbību ar dalībvalstīm.

3. Šī organizācija ir neatkarīga un tās sastāvā ir ne vairāk kā piecpadsmit delegāti, kuri proporcionāli pārstāv jūrniecības nozares ieinteresētās dažādās puses. Tās sanāksmes notiek vismaz divas reizes gadā.

4. Aģentūra tai sniedz visu informāciju, kas tai var palīdzēt īstenot savus pienākumus.”

Or. en

